

Déli Hírlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, azon-
tul 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:
havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei
és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN Kéz-
BESÍTESSEL: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre
450 Lei, egész évre 900 Lei. • Közfizetve, valamint
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, egy negyed-
évre 180 Lei, egy félévre 350 Lei és egy egész évre 700 Lei

VI. ÉVFOLYAM * 85. SZÁM

TIMISOARA, 1930 ÁPRILIS 13, VASÁRNAP

ARA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

A kisebbségi nyelv jogairól tett ünnepélyes nyilatkozatot a bánási kormányzó

Bocu Szevér kormányzó nyilatkozott kisebbségi nyelvhasználat jogáról. Nyilatkozata mindvégig szinte tudományosan magas színvonalon mozgott, mentes volt a felesleges frázisoktól és napi politika sallangjaitól. Ugy beszélt erről a kérdéssel, ahogy komoly államférfinak komoly kérdéssel beszélni kell és beszélni lehet. Őszintén megvalljuk, hogy Bocu Szevértől, aki szintén ette a kisebbségek keserű kenyereit, mást nem is vártunk. Vártuk különösen az erdélyi kormányzónak türelmetlen és a legszentebb emberi jogokkal ellentétben álló rendelkezése után, amellyel kormányzósága területén száműzni kívánja a magyar nyelvet. Bocu mindenesetre előbb jól meggonnolta, hogy mit mond és meg volt intoka arra is, hogy miért éppen most mondja ezeket. Mi magyarok azzal a megértéssel fogadjuk kijelentéseit, amely megértés jelében és szellemében azokat tette. Biztos lehet benne, hogy amikor a kisebbségek ezen természetadta jogukhoz ragaszkodnak, nem ültetni akarnak és nem egyenetlenséget kívánnak, hanem ugyanúgy a konszolidáció nagy művét akarják szolgálni, amint Bocu tegnap este tett nyilatkozatával tényleg szolgált.

A bánási kormányzó este hat órára kérette magához a sajtó képviselőit és előttük a nagy nyilvánosság részére a kisebbségi nyelvhasználat kérdéséről a következő nyilatkozatot tette:

— Tény az, hogy a kisebbségek nyelvhasználatának kérdése még törvényes rendezést nem nyert, erre vonatkozó tételek törvényünk még nincs és így a józan ész és a nemzetközi felfogás lehet irányadó ebben a kérdésben követendő magatartásunkat illetőleg.

Ebben a kérdésben a legmesszebbmenő engedékenység híve vagyok.

De ennek az engedékenységnek is van határa. Az egyik lap azt írta, hogy a jegyzőkönyveket a megyei és község-tanácsi ülésekben magyar nyelven is szerkesszék. Ez azt jelentené, hogy ezen az alapon az országban még divó más körülbelül tíz, kisebbségi nyelven is kellene a jegyzőkönyveket felvenni. Ha mandegyk nyelv érvényesülést akarna szerezni a jegyzőkönyv-vezetésben, akkor ebből második Babilon lenne. De ne felejtjük el, hogy a legliberálisabb felfogás alapján a kisebbség állapotának megvan a maga precíz megállapítása. Példának vehetném a kisebbség fogalmának a genfi népszövetségi meghatározását, amely ezeket mondja:

A jegyzőkönyv állami okiratot képez

Azokban a jegyzőkönyv állami okirat, amely felülvizsgálás réljából a kormányzósághoz, vagy a minisztériumhoz kerül. Nem kötelezhető az állami gépezet tíz kisebbségi nyelv megtanulására. Ez a helyzet az igazságnak is megfelel. Hiszen sokkal megfelelőbb, ha tíz kisebbségi nyelven beszélő állampolgárok megtanulják a többség nyelvét, mint az, hogy a többség tíz kisebbségi nyelvet tanuljon meg. A kisebbségi nyelven való jegyzőkönyv-vezetés a kérdésnek a feje tetejére való állítása lenne. És csodálkozásomnak kell kifejezést adnom, hogy éppen a magyarok nem tudják az államnyelv jogának a teóriáját. Lapozgassák csak fel a háborúelőtti lapokat és megtalálják naponta a cikkeket, amelyek az államnyelv szuverén jogairól írtak. Igaz, hogy

mi erdélyi románok nem vetettük soha magunkat alá az államnyelv szuverén jogairól szóló elméletnek.

Nem tekinthető az a népkisebbség kisebbségnek, amely egy bizonyos százalékarányt nem üt meg. A százalékarány a genfi felfogás szerint a kisebbség meghatározásához husz-huszonöt százaléket követel.

— Ha a kisebbségi törvényt eszerint a genfi meghatározás alapján kodifikálnánk, akkor ennek egyenes következménye az lenne, hogy például a magyar nyelv Temesvárotonálban elesne a használati jogától.

Nekem azonban eszem ágában sincsen, hogy Nagyszalontán, vagy Végváron elűsem a magyar nyelvet jogától. Hiszen Aradon maga Pop-Cicio István kamarai elnök a magyar nyelv használata mellett szólalt fel és ezt én helyesletem.

De önkéntelenül adódik a kérdés, vajon a jelenlegi helyzet azonos-e a háborúelőtti helyzettel? Ne tévesszék szem elől, hogy mi erdélyi és bánási románok ezeken a területeken nem voltunk kisebbség, hanem többség. És engedjük meg, hogy még valamire hivatkozzam. Én az aradi fogházban lefordítottam Eötvös József bárónak, a legnagyobb magyar humanistának, a kisebbségi kérdéssel írt bölcselkedését és élete egyik alapvető munkáját. Ez a bölcselkedés lett az 1868. évi magyar kisebbségi törvény alapja. És Eötvös ebben a művében valahol ezeket mondja:

— Adjuk meg nekik a megyei, városi és községi törvénykezésben a román nyelv használatának a jogát. Ha megadjuk, idővel ők maguk mondanak le arról. Ha megtagadjuk, úgy elveszítjük a megértést és őket az elnyomott nép szerepébe helyezük, ahelyett, hogy megélhetésüket előmozdítjuk, mi azt csak megnehezítjük.

Nálam a kisebbségek őszinte és igaz barátai találhatnak. A kisebbség gyengébb fél és gyengébbnek én mindig őszintén tartom magam és megértéssel viseltetem vele szemben. Tény az is, hogy a többségi népek kötelessége engedékenységet gyakorolni. Amikor ezeket a kijelentéseket teszem, kérem a kisebbségi sajtót, hogy ne nehezítse meg kormányzói tisztemben feladatomban. Kérem a kisebbségi sajtót, őszintén és becsületesen keresse velem együtt a megértés útját a szükségtelen és célra nem vezető agitáció helyett.

Bocu Szevér miniszter ezután határozottan és energikusan így folytatta:

— Mi megengedjük a közigazgatás szerveinek ülésén a kisebbségi nyelvek használatát abban a reményben, hogy ebben a használatban Eötvös József báró kijelentései lebegnek a kisebbségeink előtt.

Szent a hitem, hogy úgy élnek majd ezzel a joggal, hogy a megértést növeljék és annak az útját egyengessék, ne pedig azt folytonos bolygatásoknak tegyék ki.

Ezek voltak Bocu miniszternek a kisebbségi nyelvhasználat kérdésében tett nagyjelentőségű kijelentései. Irjuk még ide, hogy a miniszter a sajtóval szemben és a sajtó által képviselt közvélemény iránti előzetes megértéstől vezéreltetve, kijelentéseit mindvégig korrekt és kifogástalan magyar nyelven tette meg.

Liberalisok nagy kongresszusa. Bukaresti jelentés szerint a liberális párt végleg megállapította a nagy liberális kongresszus idejét. Eszerint a kongresszust május 1-4. napjain Bukarestben tartják meg és tüntető felvonulással nyit befejezést.

Kalapujdonságok:

Habig, Rousselet, Scott, Borsalino és belföldi gyártmányokban. INGEK keszen és méret szerint a legolcsóbbtól a legfinomabb minőségig. Párisi nyakendők, különlegességek, zsebkendők, keztük, harisnyák, sportövek, sábotok stb. Nagy választék — Olcsó árak

Gabriel PAPP Gábor

Temesvár-Belváros, Str. Al. Iulia 5

Virágvasárnap jelentősége

Irta: **KISS IMRE** református lelkész

Az emberiség csak azt ünnepli meg, ami folyton megismétlődik életében. Maga az esemény, a dátumhoz kötött történet csak naptári időponttá válik, ami csakhamar le is kopik a visszaemlékezések táblájáról. Hanem azt, ami abból az eseményből folyton fel-felújuló nagy gondolat és eszme, ami végig húzódik egész életünkön, mint az aranyzál a hegyek belsejében, azt a gondolatot és eszmét ünnepeljük meg mindig, amikor az esztendő forró kereke abba a dátumba zökken.

Igy vagyunk a virágvasárnappal. Megünneplése immár tartalmatlan, ezáraz dátumos ünneplés, ható és fel-emelő erő nélküli, évi szokásos ünnep, amelynek fénye és hatása homályba borult. Pedig micsoda örök gondolatok, örök eszmék rejlenek benne, amelyek, ha tényleg élnék velük, a használatban életünk nagy értékeivé fenyvesednének.

Jézus itt állott látható diadalai tetőpontján. Híre, neve volt, csodadolgokat beszéltek róla. Mennyire kiszívve adhatta ezeket szájról-szájra a mindent nagyító emberi beszéd. Ugy fogadta a nép, a tömeg, mint az Ur által megígért és elküldött királyát Zsidóországnak. Hogy örült, hogy ujoagott a sokaság, hogy éljenzett, hogy hozsánnázott. Azt hinnők, hogy ő e tenger örömet mind átéli magában s van olyan boldog, mint az egész tömeg együttvéve. Pedig nem így van. Az egész ujongó néptömegben csak egy van, aki szomorú: Jézus. Éppen az, akit ünnepelnek, akit hozsánnáznak.

Nem az ünnepeletetés a fő gondja, hanem az az eszme, amelyet ő képvisel. És azért szomorú, mert ő tudja, hogy a nép csak a maga eszméit kívánja tőle s ha benne mást talál, lehet a saját eszméje akármilyen magas és örök is, a nép csak ellene fog lázadni, csak meg fogja feszíteni. És szomorú, mert tudja, hogy éppen saját nagy eszméiből állítják össze martiromságának okait és tudja, hogy éppen azok szegzik át, akikért ez eszmék szolgálatában feláldozta életét.

Örökösön megújuló sors ez. Miltiadestől Krisztusig, Krisztustól mind máig, és máig mind az idők végéig áthúzódik életünkön, hogy eszméink, igazságaink és nagy gondolataink diadalát a meg nem értések, a csalódások, hálátlanságok és sok-sok keserűségek kordozásával kell kiérdemelnünk.

De ez még csak a keret, a másik nagy gondolat ebbe van beleépítve.

Az egész város izgatott, csak Jézus nyugodt. Nyugodt, mert ő egyenes és igaz. Mennyire ki tudná most használni az alkalmat! Hogy tudná most magával ragadni az egész tömeget! Felállana egy emelvényre — az út közepén és elmondana egy hatalmas, gyújtó beszédet!... Hogy emelné a nép vállaira, öltöztetné biborba-báronyba, fényes fegyverzetbe, készítne

koronát drágagyöngyökből, hordaná elébe az adóját, a pénzdót és véradót egyaránt. Hiszen Jézus ezt megtehetné volna. Tudta, mit kíván a nép, mondhatta volna, ha úgy kellet nektek, mint földi király, hát az is lehetek. Könnyebb királynk lenni, mint martírnak. De Jézus egyenes és igaz volt.

Eszméit sem föl nem adta, sem föl nem cserélte, sem nem tapostatta a porba és vérbe. Inkább önmagát adta oda, inkább maga hullott a porba és vérbe.

Ez a virágvasárnapi gondolatok és eszmék mottója.

Királyi gondolatok és királyi eszmék. Királyok és minden vezérek alárendelhetik magukat ezeknek.

Minden sikernek és győzelemnek kulcsa a vezér önállósága. Mikor a vezért vezetik, mindenki a verembe esik. Igazságok és jóakarások hősei bizony sokszor találják ellenkezőségekre, mert a nép, a tömeg talán valami mást várt, másképpen gondolta boldogulását, vagy szabadságát. De a vezérnek egyenesnek és igaznak kell és hűnek kell lenni mindvégig. És ebben van elrejtve minden hősnak a tragédiája. Abban, hogy éppen az, akiért ő küzd, akiért dolgozik, és fárad, tusakodik és éjjeleket virraszt át, az fordítja ellene megölő dardáját, amely dárda pedig éppen az ő eszméinek és igazságának acélvasából készült.

Nincs ennél rettentőbb tragédia. Nagyobb tragédia ez annál is, mint hogyha eszméinkért meg kell halnunk. Jézus sem azért busult — amint az irás mondja —, hogy meg kell halni, hanem azért, hogy azok öljk meg, akikért ő imádkozott. Ő

azonban mégis nyugodt tudott lenni teljes és fölényes tudatában annak, amit ő így fejezett ki: „nem tudjátok, mit cselekesztek“.

És ebben ki van fejezve az is, hogy a vezérnek mindig tudnia kell, hogy mit cselekedjék. Igen, ha a vezérek is nem volnának emberek.

Mennyi szédelés a nagysággal, mennyi visszaélés a vezető pozícióval, mennyi szélhámosság a drága, nagy eszmékkel és igazságokkal? Mennyi az álnokság, üres biztatás és nagyhangú szónoklat, míg kiadós vezérszerepbe hizelgi magát sok ember

és aztán, hogy dobálja el magától az ígéreteket, eszméket és igazságokat! Ki itt a bűnös? Melyik fél a hibás? Mind a kettő. A nép ingadozó, a vezér érdekhajhászó, gyáva és áruló.

Ezért szüksége van a mai világnak a virágvasárnapi eszmékre. Mert egyszer mindenkinek el kell, hogy jöjjön az ő virágvasárnapja. Amikor az ő életébe is bevonul a Jézus. Bevonul minden tisztaságával, tökéletes igazságával, minden örökbenülő eszméivel, az ő teljes krisztusi életével. S akkor tisztában kell lennünk az ő általa nyújtott azon makulátlan eszméknek is, amelyeket ő virágvasárnapon adott, akár királyok, akár vezérek, vezetők, akár pásztorok vagyunk, akár pedig az ünneplő tömegből, a népből valók. S akkor azok a palmaágak, amelyeket Jézus elé dobunk, azok a mi életünk eszményi tisztaságai, és szépségei, tökéletes javai és értékei lesznek. Egy nagy örömköltés tölti be akkor a földet: „Mind e világ ő utána megy“.

Halálos kimenetelű liftszerencsétlenség történt tegnap délelőtt a Lloyd-palotában

Sulyos szerencsétlenség történt tegnap délelőtt a Belvárosban. A Lloyd-palota eselédlepesójánál levő teher szállító lift leszakadt és az azon helyet foglaló Braun József hét éves fiúcska, valamint Kramer Miklós harminckét éves lakatos igen súlyos sérüléseket szenvedtek. A teher szállító liften egy hordó lugkóvet akartak felszállítani a negyedik emeletre és Kramer, aki Burghardt Miklós házmester lakatosműhelyében dolgozik és már hónapok óta kezelte a liftet, a házmester nevelt fiával helyet foglalt a felvonógépen. A liften csak száz kiló terhet szabad szállítani és ezért következett be a szerencsétlenség. A második emeletnél a drótkötél a száz kilót jóval meghaladó teher alatt leszakadt és a lift a mélységbe esett vissza, ahol darabokra tört, míg utasai eszméletlenül zuhantak a földre. A szerencsétlenség szemtanuja volt Bugyi Mihály lakatos, aki rögtön segítségért szaladt és Braun Józsefet, valamint Kramer Miklóst

ápolás alá vették. A lugkó a szűk helyen kiomlott és mindkettőjüket összehégette. Időközben megérkeztek a mentők is, akik a baleset áldozatait kórházba szállították. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy az égési sebeket kívül Kramer jobb karja három helyen eltört. A szerencsétlenség ügyében vizsgálatot indítottak, hogy megállapítsák, kit terhel a szerencsétlenségért a felelősség.

A szerencsétlen kislány minden gondos orvosi ápolás sem tudta megtartani az életnek és a gyermek délután hat órakor iszonyu kínok között sérüléseibe belehalt. Kramer Miklós állapotja változatlan sulyos. A vizsgálat olyan adatokat is állapított meg, amelyek szerint Kramer nemcsak tiltásra a liftet, hanem utközben a gyermekkel tréfából hancurozott és táncolt is. A tulterhelésen kívül ezzel is erősen hozzájárult ahhoz, hogy a régi és kopott kötél elszakadjon.

American Shoe

Company Ltd. Budapest

V. Dorottya-utca 7.

Elsőrendű bel- és külföldi cipő-különlegességek.

Sulyos bírálata az új lakbérleti törvény ellen

A kamara tegnapi ülésén Mircea szociáldemokrata kifogásolja, hogy a képviselők nem érdeklődnek a parlament munkája iránt, nem járnak az ülésekre, hanem saját ügyeik üszaladgálnak. Jumanca szociáldemokrata az erdélyi munkásbiztonsági bizottság elnöke a pénztákról beszél. Azután áttért a napirendre, amelyen a lakbérleti törvény elváltat szerepel. A javaslatot Grosu előadó ismerteti. Pistiner szociáldemokrata szerint a javaslat a szociális lakosság ellen irányul. A lakosság szabad forgalmának visszaállítása nagy bajokat fog okozni. Ez a javaslat antiszociális és nem várt következményeket okozhat a kormánytól. A javaslatot nem szavazza meg. Hedrich Hans képviselő a következő felszólalást tartja. Szerinte az a helyzet, amely az új lakbérleti törvény nyomán támasztódik, egyenlő lesz a hadiállapottal. Konstátja, hogy a csatolt területeken mindig divatban van a lakások re-privatizációja. A javaslatot nem szavazza meg. Lupu dr. kéri az ülés felfüggesztését, mert a kamara nem határozatképes, mivel az ülésteremben mindössze huszonöt képviselő van. Pop-Cicio elnök ezt meg is igéri, csak még Grosu előadónak adja meg először a szót rövid felszólalásra. Grosu ismerteti, hogy a javaslatnak olyan érdekei is vannak, amelyek a lakosság nézve nem tetszőek, azonban tekintettel kell lenni a háztulajdonosok érdekeire is. Az ülést azután felfüggesztik.

Felhívás

Értesítem a n. é. közönséget, hogy Molnár István és Istvánné, Gyárvas, Str. Anton Pan 12. sz. a. hentesüzlet átvenni szándékozom. Felhívom nevezett cég esetleges hitelezőit, hogy követeléseiket 8 napon belül nálam, Gyárvas, Str. Gh. Asachi 3 bejelenteni sziveskedjenek. Későbbi bejelentések nem vétetnek figyelembe.

Crisan Alexandru

Pályázat

A lunaparki vendéglő, cukorkapavillon, buffet, tejszarnok, bazár, virágüzlet és még 3-4 különböző helyiség pályázat útján bérbeadó. A bérleti kiállítás tartamára is érvényes. Felvilágosítást nyújt a kiállítás rendezője a Lunaparkban

Tavaszi kabát

és ruha

újdonságok

WINTERNITZ-nél

Belváros, Lloyd-sor.

20 lejért nyerhet

egy BUICK-autót és 1000 egyéb értékű tárgyat ipari szindikátusi sorsjeggyel. Kapható I. kerület, Jenoherceg-utca 20.

HALÁSZ GYULA

uriszabósága. József főherceg O kir. Fens. udvari szállítója, ezüst koszorus mester.

BUDAPEST

IV. kerület, Apponyi-tér 1. sz. Félémelet. (Királyi bérpalota. Tel.: Aut. 833-39)

Nincs fedezete a városnak a munkanélküli segélyek további kiosztására

Müller Kálmán tegnap délelőtt a munkanélküliek küldöttségével felkereste Baran Koriolán dr. polgármestert. Müller kifejtette, hogy a munkanélküliség az utóbbi hetekben nem csökkent, hanem nagy mértékben fokozódott és a munkanélkülieknek a segélyezésre sokkal nagyobb szükségük van, mint eddig. Azért oszálkozással sürgette, hogy a város a munkanélküli segélyt teljesen megakarja tartani. A maguk részéről ezt nem tudomásul és kéri nemcsak az eddigi segélyezés folytatását, hanem a segélyakció szélesebbkörű kiterjesztését is. Egyben terjedelmes memorandumot adott át a polgármesternek. Baran Koriolán dr. polgár-

mester kijelentette, hogy a város érett megfontolás után határozta el a munkanélküli segély megszüntetését, amelyre különben kénytelen is volt, mert annak folytatására semmiféle fedezete nincs már. A memorandumot — mondotta — átveszi és azt az ideiglenes bizottság elé terjeszti. Müller Kálmánnak azt a kérelmét, hogy az ideiglenes bizottság ülésén jelen lehessen és ott a memorandumot kellően megindokolja, a polgármester nem teljesítette. Kijelentette, hogy az ideiglenes bizottság alaposan megtárgyalja a memorandumot és döntését hétfőn délelőtt tizenegy óra közli a küldöttséggel.

IVETTE HÉT

köz kívánatra

még 3 napra meghosszabbítva



Bevásárlásnál vigyázzon az „IVETTE TRAVIS” szegélynyomásra, mert enélkül silány utánzat!!

Az ujszentesi magyaroktól elvették a három év előtt adott földet és abból még idegen állampolgár is kapott

Ujszentesről csomó szegény magyar panaszt hozza be a városba a tavaszi szél. A szárnyrakelt panaszt fölfojták Magyar Párt bányászati vezetőségének irodájában a magyar testvérszolgák mikrofónján és a sok-sok sóhaj, számtalanul számos jajt betűkbe szabták, a betűk szavakká csoportosultak, a szavak pedig sorokká formálódtak a fehér papíron. Így készült a szegény ujszentesi magyarok panaszrészletének memoranduma, amelyet bizalommal, reménységgel küldtek le Bocu Szevér miniszterelnöknek az asztalára.

Mi is van abban a memorandumban? Az, hogy 1942-ben csomó ujszentesi szegény magyar földjogosult ugyanezen kapott pár holdacska földet. Szeretettel, boldogan kezdte megművelni, de jóformán bele sem látott még magát az önértékes tudatba, hogy nincsen szellemi törpegazda föld, amikor 1927-ben máris elvették tőle a három év előtt adott földet Soós Lajos, Komjáthy Irma, Ónodi Mihály, Tóth Lajos, ifjabb Tóth Sámuel, Seth Miklós, Gólya János, Tass János, D. Molnár Imre, Kertész András, Ortutay János, Sajtos Kovács Imre, D. Nagy Bálint, D. Nagy István, Kregler János és Plesz János kiszolgált katonák és hadirokkantak, akik között tizenöt százalékos mukaképtelen is van, továbbá Steinbach Péterné, Vass Antalné és Tóth Benjaminszék hadiözvegyek, végül Horváth Sándor, Horváth István, Hajdu Imre, Kanász István és Soós Lajos igényjogosultak 1924-ben sorshuzás útján kaptak kis földet. Nagyon meg voltak elégedve részükkel, fölészántották, megművelték, termővé tették azt.

1927-ben azonban jött az agrárhatóság és kijelentette, hogy román földigénylők számára föld kell nekik Ujszentesen. És mert nem volt más rendelkezésre álló föld, egyszerűen kijelentették, hogy a három esztendő előtti földosztás érvénytelen.

Egy csomó szegény embertől elvették a három esztendő előtt kapott földet, azt újra és pedig már nem két-három, hanem hét holdas táblákra parcellázták és kiosztották új embereknek. Az új emberek között sokan vannak, akik nem is laknak most sem

Ujszentesen, nem is földművesek. Így kapott hét holdat Radu Jon, aki 1924-ben jött Jugoszláviából, de egy év múlva visszament oda, leszolgált ott katonai idejét, 1927-ben pedig újra Romániába jött és Ujszentesen hét hold földet kapott. Ebből három Petkút Györgynek adott, aki a földet kihasználta neki, négyet pedig Marian Györgynek eladott. Radu Jon ma sem román állampolgár. Petkút Pável, Petkút György öccse, még Jugoszláviában élt, amikor a bátyja már megszerezte neki a hét hold földet.

A donációra Romániába jött, de még ma is jugoszláv állampolgár. Hét-hét holdat kaptak még: Burea Tódor temesvári villanytelepi fűtő, Savulescu Tódor ujkisodai koresmáros és fakereskedő, Tira Marian mehalai cipész, Contra György girodai lakos, Chevesdian János mehalai vasuti munkás, Leotas Tamás temesvári lakos, Mial Tódor temesvári gyapjúgyári munkás, Vidu János temesvári állami hivatalnok, Todor Pál kerépgyártó, aki Temesvárott a vasuti műhelyben dolgozik, Petroneantu János temesvári villanytelepi munkás, Pas-

cut Pál mehalai gyári munkás, Okolicsányi Vichentie vasuti kazánkovács, továbbá Mullean Vazulné, Stancu Laura és Muntean Jon, akik Ujszentesen teljesen ismeretlenek. Egyikük sem műveli a földet, hanem bérbeadta. Hét hold földet kapott Ungor Vichentie is, aki vadházasságban élt George Máriával. Ungor Vichentie meghalt, az asszony, akivel nem volt megesküdvé, tovább használja a földet és azóta összeállott a regátból jött Virunga Miklóssal, aki maga nyolc holdat kapott. Kettőjük tizenöt holdja bérbe van adva.

Ujszentesről ilyen földosztási, földvétel és új földosztási történeteket hoz a tavaszi szél.

A síró magyarok nem azt kérik, hogy vegyék el a földet az új gazdáktól, akik bár nem földművesek, hanem adjanak nekik is.

Ígényjogosultak és ezt már elismerték róluk 1924-ben, amikor először adták nekik földet. Bocu Szevér, akit pályáján mindig a belátás, a méltányosság és igazságszeretet segítette előre, bizonyára orvosolni fogja a panaszokat.

Öngyilkosságot hangoztat az elfogott betörőkirály, mert nem bírja el a hosszú rabságot

Jelentettük, hogy a budapesti rendőrség detektívjeinek ügyes trükkkel sikerült elfogni Medvegy Villit, az ismert betörőkirályt, akinek specialitása a kaszafurás. Medvegy Villi a rendőrségen sorra elmondotta, hogy legutóbbi budapesti kaszafurásait és egyéb betöréseit hogyan követte el és felsorolta azt is, hogy egyes helyeken mennyi volt a zsákmány. Medvegy Villi vallomása alapján számos kereskedő követelésekkel lép föl különböző biztosító társaságokkal szemben, amelyek nem akarták a betörések után elhinni, hogy a kereskedőknek tényleg annyi a kár, mint amennyit bejelentettek. Most aztán Medvegy vallo-

másai igazolják a kárt. Medvegy Villi különben a rendőrségen többször kijelentette azt is, hogy nem bírja a rabságot és inkább öngyilkos lesz, sem hogy éveken át börtönben üljön. A rendőrség fokozott figyelemmel vigyázzon Medvegy Villire és pedig nemcsak azért, hogy esetleg tényleg ne tegyen kárt magában, hanem még inkább azért, hogy meg ne szökjék. Medvegy Villi ugyanis eddig már nem egyszer szökött meg a fogságból és mindig a legagyafurtabb módon tette azt. A rendőrségi nyomozás befejezése után Medvegy Villit erős rendőri fedezettel átkísérik az ügyészégre a házba.

A piaci rend fentartására külön rendőri közegeket alkalmaznak

Crenian Aurél temesvári rendőrprefektus tegnap délelőtt a városházán járt és ott hosszas tárgyalást folytatott Baran Koriolán dr. polgármesterrel és Sagovic Sámuel dr. városi főjegyzővel. A megbeszélés az ugynevezett piaci rendőrkomiszáriátus felállítására ügyében folyt. A temesvári piaci rendszert ugyanis már régóta bizonyos hiányokat, fogyatékosokat mutat föl, aminek okát abban vélik meglelni, hogy a rendőrök, akik a piacokon teljesítenek szolgálatot, más kötelességekkel is meg vannak terhelve és pedig a piaci rend fentartásán kívül egyúttal közbiztonsági és forgalmi szolgálatot is teljesítenek. A terv szerint a piaci rendőrkomiszáriátus tagjai kizárólag piaci rendszettel és az ezzel összefüggő ügyekkel foglalkozni. Feladatuk lesz figyelni a piaci rendre, tisztaságra, azonkívül hatáskörükbe tartozik az utcai és mozgó árusok ellenőrzése, valamint a koldusok szemmel tartása is. A piaci rendőrkomiszáriátusnak a vezetőn kívül lesz nyolc közrendőre és két detektívje. Vezetőnek Mustetiu rendőrkomiszáriátust szemelték ki. A város részéről szívesen fogadták Crenian Aurél rendőrprefektus tervét és ahhoz készséggel hozzájárultak. Ez annál is inkább leucetséges, mert minden külön megterheles nélkül valósítható meg. A városnak ugyanis gondoskodni kell százötvenöt rendőr fizetéséről és a piaci komiszáriátus embereit ezek közül fogják kiválasztani. Az új rendőrkomiszáriátus, amely a rendőrprefektúra épületében nyer elhelyezést, már a legközelebbi időben megkezdheti működését.

TEMESVÁRIAK KEDVELT
TALÁLKOZÓHELYE
BUDAPESTEN

A

KÖZPONTI SZÁLLODA

VII., Baross-tér 23
a keleti pályaudvarral szemben

Egyesületi és csoportos utazásoknál rendkívül olcsó teljes ellátás,

Központi fűtés, hideg-, melegviz, telefon, rádió a szobákban; lift, fürdők; mérsékelt árak.

TAUSZIG TESTVÉREK
angol uriszabóság
BUDAPEST IV., Kossuth Lajos-utca 4.
TELEFON 890-01

Hírek

— **Maria özvegy királyné hazaérkezik.** A Cuvantul értesülése szerint Maria özvegy királyné táviratilag értesítette az udvart, hogy április tizenkilencedikén, szombaton Konstancaába érkezik. Ezuttal csak az özvegy királyné tér haza, míg Ileana hercegnő továbbra is Kairóban marad és ottani román követségi palotában lakik. A hercegnő a husvéti ünnepeket Jeruzsálemben tölti udvarhölgye és Lahovary kairói követ feleségének társaságában, majd május első hetében szintén hazaérkezik.

— **Nyugdíjazott városi mérnök.** A város ideiglenes bizottsága Balos Dónes városi mérnököt a korhatár elérése miatt nyugalomba helyezte. A nyugdíjazás április 15-től kezdődőleg szól.

— **Husvétii szünet a bíróságokon.** A temesvári igazságügyi hatóságok hétfőn megkezdik a husvétii szünetet, amely április huszonegyedikéig bezárólag tart. Ezen idő alatt semmiféle tárgyalást nem tartanak, az egyes igazságügyi fórumok segédiróái nagyesütörtöktől Szent György napjáig szintén nem dolgoznak. A temesvári ügyészségen ügyeletes szolgálat lesz, míg a törvényszéken a sürgős ügyeket szüneti tanács tárgyalja.

— **Véglegesített tanerők.** A közoktatásiügyi miniszter Langier Consuleát, az aradi leánytanítóképző igazgatóját, valamint Laitin Dánielt, az orsovai gimnázium igazgatóját ezen állásukban véglegesítette.

— **Tavaszi ujdonságok** kabátszövetekben nagy választékban megérkeztek Dénes és Pollák cégnél.

— **Két rendőrtiszt felfüggesztése.** Bocu Szevér miniszter, bánági kormányzó Gutu Tódor és Bereanu Nesztor rendőrtiszteket felettesükkel szemben elkövetett függetlenség miatt állásuktól felfüggesztette. Ügyükben megindult a fegyelmi vizsgálat.

— **Prímicia az Erzsébetvárosban.** Ma egy hete szentelte föl Pach Ágost püspök Dittrich László végzett teológust, Dittrich Ottó ismert erzsébetvárosi polgár fiát. Dittrich László első szentmiséjét husvét vasárnap délelőtt tíz órakor fogja tartani az erzsébetvárosi plébániatemplomban. Manuduktora Páter Kerl Norbert plébános lesz. Az új lelkes tiszteletére az erzsébetvárosi Juventus Salvator ifjúsági egyesület husvét vasárnapján este a Novotny-féle teremben előadást rendez.

— **A parlament husvétii szünete.** A parlament mindkét háza ma, szombaton tartja husvét előtti utolsó ülését, majd megkezdik a husvétii szünetet. Eleinte úgy volt, hogy április harmincadikán véget ér a parlamenti ciklus, azonban ettől a tervtől a kormány elállott. A parlament a husvétot követő első vasárnap után ismét összeül. Szünet után az új sajtótörvény és a szesz törvényjavaslat kerül tárgyalásra.

— **Temesvári detektív gyász.** Gregor Gyuláné, szül. Pachmayer Anna harminennyolc éves korában a Fehér Kereszt kórházban meghalt. Halálát férje, Gregor Gyula temesvári detektív, kis leánya és nagyszámu rokonság gyászolja. Holttestét ma délután helyezik örök nyugalomra az erzsébetvárosi temetőben.

A Szent Cecilia legenda oratoriumának bemutatója

A pogány Ceiliát völegényével és annak fivérével együtt Orbán pápa térítette a keresztény hitre. Cecilia, Krisztus menyasszonya, hitéért vértanúhalált szenvedett és később a szentek sorába iktatták. Megtérítésének, kételyeinek és borzalmas halálának legendáját Stehle Ede dr. három részből álló, klasszikus szépségű oratoriumban zenésítette meg. A négy évszázados műfaj, amely Händel óta Bachon, Mendelssohnon, Masseneten, Rossinin és Liszt Ferencen keresztül minden nagy zeneirót érettsége teljében komoly próbálkozásra készített, megihlette Stehlet is, aki a Szent Cecilia oratoriummal a drámai, epikai és lírai elemek szerencsés és sajátos keveredésében valóban grandiózus művet alkotott. A kórus mellett, mely az oratoriumokban viszi a cselekményt, megfelelő szerepet juttat a szólistáknak is. Felépítésében a legnagyobbak közül való.

Ennek a nagy és nehéz zeneműnek előadására vállalkozott a temesvári székesegyházi énekkar a Filharmonikus

Egyet és Gorian Doronár zenekari együttesének közreműködésével. A huszonehatedikére kitűzött nyilvános hangverseny előtt a piarista gimnázium disztermében összpróba volt a sajtó részére. Annak ellenére, hogy a zenekari részt zongora pótolta, a hatás lenyűgöző volt. Ez a hatás a harmadik részig állandóan fokozódott, hogy az utolsó kórusban és a befejező fugában, mely valósággal diadalra vitte a tematikus egységet, elérje tetőpontját. Az előadás, melynek eszméje és megvalósítása Braun Dezső székesegyházi karnagy a zenei finomságok iránti érzékét és muzikalitását dicséri, méltó volt a műhöz. A szólisták, N. Süveges Aranka, Reichardt Alajos és Wittmann Pál, feladatuk magaslatán állottak és fegyelmezett, finoman műanszírozott volt a kórus előadása is. A bemutató után bizonyos, hogy a temesvári közönségnek a mű nyilvános előadása alkalmából kivételes zenei élményben lesz része. (v.)

— **BEFEJEZETT ÜGY.** Bukaresti hír szerint a nemzeti parasztpárt elnöki tanácsa néhány napon belül ülést tart. Az ülésen Stere és a többi besszarábiai képviselőnek a pártból való kilépése folytán előállott helyzetet foglalkoznak. A kormány azon az állásponton van, hogy a besszarábiai ügyet befejezettek tekintik. Az elnök tanácsülésen szóba kerül a kormány átalakítása, valamint az ellenzék mostani magatartása is.

Friedmann D. Dezső nődivatterem.

Budapest IV., Városház-u. 10.
Köpenyek, kosztümök, ruhák legújabb modellek szerint. Jutányos árak.

— **A város fájának befuvarozása.** A város a tinkovai erdőben kitermelt fának Temesvárra való befuvarozására vonatkozólag ottani gazdákkal megállapodást létesített. A tinkovai fuvarosok egy köbméter fának Temesvárra való szállításáért nyolcvan leit kapnak.

* **A Lakóvédőegyesület és Charitas önszegélyzőegyesület közgyűlése** 13-án, vasárnap délután félnégy órakor a Gyárudvar nagytermében.

— **Megsemmisített községi választás.** A kormányzóság revíziós bizottsága tegnap elvi jelentőségű döntést hozott. A bizottság Nistor Demeter dr. jogi fejtegetései után megsemmisítette Csuta szörényi község tanácsválasztását, mert az elnök a törvényben előírt esti nyolc óra előtt bontotta fel az urnákat és kezdte meg a szavazatok összeszámlálását. A döntés alapján Csuta új választás lesz.

— **Oravicai kereskedő halála.** Oravicán meghalt Bogdan György kereskedő. A népszerű kereskedő temetésén az oravicai kereskedők testületileg jelentek meg.

— **Visszavont panasz.** Frates Romulusz volt temesi tanfelügyelőt a közoktatásiügyi miniszterium a miniszteriumok átszervezéséről szóló törvény értelmében szolgálati idejének kitöltése miatt nyugdíjba helyezte. A nyugdíjazást Frates igazságtalannak találta és ezért a temesvári ítélőtáblánál, mint közigazgatási bíróságnál panaszt emelt és abban kérte, hogy a miniszteri rendelet megsemmisítésével állásába helyezték vissza. A tábla Pavelescu-tanácsa tegnap tüzte ki tárgyalásra Frates Romulusz panaszát. Frates azonban a tárgyalás megkezdésekor kijelentette, hogy időközben a kormányzóság iskolaügyi osztályához az elemi oktatás vezetőjének nevezték ki és ennél fogva a panaszát visszavonja, amit a tábla tudomásul is vett.

Takács József uriszabó Budapest IV., Városház-u. 16.

— **Temetés.** Boksánban tegnap délután ment végbe nagy részvét mellett Erlicz János erdőmérnök temetése. A temetésen a Resica-művek tisztviselői kara nagy küldöttségben jelent meg. A mélyen sujtott család iránt általános részvét nyilvánul meg.

ISTVÁN KIRÁLY SZÁLLODA

BUDAPEST, VI., Podmaniczky-u. 8. Nyugati-pályaudvar mellett.
TELEFON (Interurban) 202-43, 294-34. Sürgőncím: Hotelist

Minden modern kényelemmel berendezett elsőrangú családi szálloda. Minden szobában központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz és telefon. Lift. Szállodában kávéház, cukrászda és fodrászterem.

A keleti pályaudvartól közvetlen villamos összeköttetés 2, és 46-os kocsikkal.



ANTO UN ALSZTI
A
DARMOI
DOLGOZIK

Ma este mielőtt lefeküdj, vegyen be Darmol-t. Holnap reggel jó kedved és friss erővel ébred. Almatlansága, idegesege fej- és derékfájdalmi, valamint gyermekeinek csalánelhagyása ugyanis nagyonyor esetben a székrekedés következménye. Igy van szüksége önnek és gyermekeinek molra, az enyhe és biztoshatasu csokolos hashajtóra. Kifejezetten Darmol-t kért mert csak a Darmol hozza meg önnek családjának a várva várt enyhülést. Egy pacsomag meg fogja Ont eröl győzni.

PELDÁT AD AZ OLASZ-
GYAR BARÁTSÁG. Római jeles szerint Bethlen István gróf magyar miniszterelnök pénteken reggel kísérelével együtt az olasz fővárosba érkezett. Az olasz sajtó a legmelegebb barátság hangján ir Bethlen római látogatásáról. A Corriere della Sera annak a meggyőződésének ad kifejezést, hogy az olasz-magyar barátság európai béke bizonyítéka és követendő példát ad Európának a kiengeszteléshez. Bethlen István tegnap délután tízenként órakor ebéden jelent meg királyi palotában. Délután négy órakor Bethlen látogatást tett Mussolininél, hat órakor pedig a kvirinális lamitkarságon Este Mussolini díszadott Bethlen tiszteletére. Ma a magyar miniszterelnök kihallgatáson jelenik meg Pius pápánál, utána plé Pacelli pápai államtitkárral tanácsozik.

— **Kulturdélután.** A Gutea bányaműkedvelőtársaság vasárnap, április 13-án tartja tizenhatodik kulturdélutánját, mely az előjelek után igen változatosnak ígérkezik. A legközelebbi kulturdélután vasárnap, május 27-én lesz, mely a mostani ciklussal egyuttal befejezi és jutalomelölés lesz a műkedvelőgardának.

* **Ha Temesvárra jön, kérje meg** denütt az ingyenes tájékoztatót (konkretatorul prin Timisoara).

Hölgyek figyelmébe!

Megérkeztek a legújabb tavaszi divatvirágok u. m. picce, bőr, lakameliák kosztüm és kabát fűtéshez. Valamint legújabb matuskoszoru és gyönyörűen bizzett menyasszonyi és első áldozati fátylak nagy választékban olcsón kaphatók.

HELIOS
művirágygár, I., Jenőherceg-u. 2.

Bőjti ételeket

valamint husvétii sonkát, csokorkákat, csokoládét, likőrt kitűnő minőségben legolcsóbban

BÖHM ALBERT

fűszer- és csemegeüzletében szerezhet be.
IV., Scudier-tér 1. szám.

Hotel SAVOY

szálloda
BUDAPEST VI.,
József-körút 16. szám

Központi fűtés, melegvíz minden szobában. Szobák egy ágyas P. 480-tól, kétágyas P. 980-tól.

TELEFON:
József 320-53



Mindenki, aki váratlanul gazdag szeretne lenni, rendeljen még ma magyar osztálysorsjegyet

4.000 sorsjegy, 42.000 nyeremény!
Minden második sorsjegy nyer!

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben 500.000 P. = cca 15 millió L.

Jutalom és nyeremények:

300.000	—	pengő	=	cca 9 millió	lei
200.000	—	"	"	6 millió	"
100.000	—	"	"	3 millió	"
50.000	—	"	"	1.500.000	"
40.000	—	"	"	1.200.000	"
stb., stb.	—	összesen kb.	8 millió pengő		
		=	cca 240 millió	lei készpénz.	

A huzások
április 16-án kezdődnek.
A sorsjegyek hivatalos ára:

Egész:	Fél:	Negyed:
24 pengő	12 pengő	6 pengő

Az összes rendeléseket pontosan és figyelmesen elintézi:

Delej László

bank- és váltóüzlet, a magyar osztálysorsjáték főárusítója.
Budapest VII. D. Erzsébet-körut 34
FIGYELEM! Legcélszerűbb, ha mindenki levélben rendel és a pénzt nemzetközi postautalványon, vagy bank útján küldi be.

— Ifj. Zöld Zoltán nótáestje a Gyárvárosban. Ifj. Zöld Zoltán, az ismert bánsági dalköltő a Magyar Párt gyárvárosi tagozatának kérelmére hajlandónak nyilatkozott, hogy kultúrest keretében legszebb dalaiból bemutat egy eszakra való. A kultúrest árrilis 20-án este felkilenc órakor lesz a Mednyánszky-féle vendéglőben. Ifj. Zöld Zoltán kívül szerepel a műsoron Scheibling János vezetésével a Gyárvárosi Dal- és Zeneegylet dalárdája, Láng Lajos vezetésével az Erzsébetvárosi Tarsaskör zenekara. Érdekessége lesz az estnek ifj. Zöld Zoltánné fellépte is, aki a Karthagói harangok című melodramát fogja szavalni. A kultúrestet unnepi beszéddel Szaboleska László dr. református lelkész vezeti be. A műsor igen magas nivóju lesz és a közönség teljes tetszésére számíthat. A műsor után tánc következik. A jegyek hatvan, negyven és husz leiesek lesznek.

A budapesti tőzsde jegyzései (Április 11.)
Leszámitolóbank 86-8,
Kereskedelmi Bank 108, Angol-Magyar Bank 79-0, Magyar Hitel 69-8, Pesti Hazai 182-5, Drasche 143
Csáky-Prackfalvi 7-0, Urikányi 126-7
Rima 78-9, Salgó 43-7, Általános Készén 667, Beocsini 195, Nasici 145-5,
Spodtium —, Szikra 265, Ganz 95-5,
Magyar cukor 117-0, Délcukor 106-5,
Lipták —, Egis —-0, Nova 33-7,
Temesvári Szesz 23-0, Temesvári Sör —-0.

Egymást is becsapták a vasut sikkasztói

A sikkasztással és okirathamisítással vádolt aradi vasuti főtisztviselők perében a tárgyalás világosan tünteti föl azokat a bűnös manipulációkat, amelyekkel ezek a megtévedt emberek maguknak pénzt szereztek. Fofiu Koriolán vasuti pénztáros, aki az üzelmek leleplezésekor öngyilkosságot kísérelt meg és ezért heteken át a kórházban feküdt, elmondta, hogyan keveredett bele a dologba. Egy aradi ékszerésznek nagyobb összeget kölcsönzött a hivatalos pénzből kamatra. A kölcsönt azonban nem kapta idejében vissza. Azonkívül mütéten is keresztülcsútt és ez százezer leinél többbe került. Amikor legjobban gyötörték az anyagi gondok, akkor jött Müller Ede az ajánlattal, hogy vegyen részt a csalásokban. Összesen 900.000 leit kapott a sikkasztással szerzett pénzből. Számítása szerint 1.200.000 leit kellett volna kapnia, azonban Müllerék becsapták.

Kercsó József bukaresti tisztviselőt hallgatták ki azután. Az ügyészség azzal vádolja, hogy a bukaresti vezérigazgatóságnál ő szolgáltatta ki Mülleréknek a már egyszer kifizetett bérlistákat, amelyeknek összegét aztán újból felvették. Az ügyész szerint ezért pénzt kapott Mülleréktől, Kercsó azonban ezt tagadja. Azt állítja, nem tudta, hogy a listákkal csalást akarnak elkövetni és azt hitte, hogy azokra felülvizsgálat céljából van Aradon szükség. Csanyi József körülbelül egy millió leit kapott Müllertől, azonban azt állítja, fogalma sem volt róla, hogy ezt a pénzt bűnös uton szereztek. Neki különböző megbízásokat adtak, amelyeket teljesített és ezért kapott pénzt.

A KISEBBSEGI TÖRVÉNY. A kormány francia nyelvű félhivatalos lapja, az Independence Roumain hosszabb cikkben jelenti be, hogy a kormány a legközelebb már betérjeszti a kisebbségi törvényt, amely a kisebbségi nyelvhasználatot is rendezni fogja. A javaslat betérjesztését Dobrescu kolozsvári kormányzó ismeretes nyelvrendelete siettette. Egyes politikusok a félhivatalos lap cikkének kitételeiből azt következtetik, hogy annak szerzője maga Maniu Gyula miniszterelnök. A cikk azt is állítja, hogy a kisebbségi törvénynek már csak azért is sürgősen el kell készülnie, hogy a kisebbségi nyelvhasználat végre szabályozva legyen és elkerülhetők legyenek a surlódások hatóságok és a kisebbségek között.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII. Baross-tér 10.

Kiárusítjuk
finom szöveteinket minden elfogadható árban.
WALDMANN SI ENGEL
Arad, v. Deák F.-u. 22.

* **Bánsági sorsjáték** rendezését engedélyezte a kormány a temesvári ipari munkaadók szindikátusának égisze alatt. A sorsjegyek árusítása már megkezdődött és a huzás május 18-án lesz. Egy sorsjegy ára mindössze 20 lei. Ennek ellenében szerencsés esetben egy 320.000 lei értékű Buick autót lehet nyerni. További nyeremények egy százezer lei értékű Bösendorfer zongora, két szoba butor, egy Continental írógép és még ezer más különböző értékes tárgy. Érdeklődni lehet a munkaadók szindikátusának Jenőherceg-utca 20. szám alatti hivatalos helyiségében.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Farkas Vilma, Österreicher Mária, Colesian Gyula, Radu Emma, Handa Florea, Deutsch Veron, Gelbermann Edit, Cziber Sasine, Borlan György, Tulea Viktor. Meghaltak: Kruczig Péter 32, Strahl István 28 és Illés István 78 éves korában.

— Elhunyt orvos. Stájerlakon Iberer János dr. orvos ötvennégy éves korában meghalt. Halálát leánya és rokonsága gyászolja.

Ha Ön szabad idejét
kellemesen óhajtja eltölteni, úgy abonálja magát a LÖBL kölcsönkönyvtárban, Belváros, a Ferdinánd-szállóval szemben.

* A városi színházban vasárnap, április 13-án délelőtt 11 órakor nagy szimfonikus hangverseny lesz a legolcsóbb helyárak mellett. A hangversenyen Freund Leó zongoraművész, egyben legjelesebb tanítványai Hermann Klári, Hoffmann Hajnalka, Steiner Ida és Stancel Janos fogják Bach, Mozart, Weber-Godowsky 3 zongorás szerzeményeit zenekari kísérettel játszani. Freund Leonak már rég óhajtott terve valósul meg, amidőn 3 zongorás hangversenyeket, melyek csak világvárosokban igen ritkán hallhatók, Temesvárott bemutatthat. Egyben a közönségnek alkalma nyílik rendkívül tehetséges fiatal zenetehetségeket megismerni, akiknek módjukban lesz tudásukat a nagy közönségnek bemutatni. A szimfonikus zenekar 36 tagu hivatásos zenekar, melynek karnagya a kitünő Goriantz Doró zeneiskolai tanár. Jegyek a színházi pénztárnál kaphatók! A legdrágább jegy 40 lei!

— **Aradi ügyvéd pere kliensei ellen.** Miklósi Emil dr. aradi ügyvéd néhány esztendő előtt egy agrárperben képviselte Nadab község román lakosságát. Az ügyvéd később kérte perkölségeinek megfizetését, amit azonban a nadabiak megtagadtak azzal, hogy az ügyvéd nem szerezte meg nekik azokat a földeket, amelyekért pert tett folyamatba. Miklósi dr. erre 650.000 lei erejéig pert indított a nadabi románok ellen. A tárgyalás tegnapi volt kitűzve az aradi törvényszékben, hol háromszázhatvan érdekeltek jelent meg. Valamennyien azonban hiába jöttek, mert a tárgyalást május 14-re halasztották.

UI BUTORÜZLET NYILT MEG
Timisoara, Strada I. C. Bratianu No. 1-a. Józsefváros
Paladics Gy. és Társai
Aradi butortermelők
Ebédő, háló, triszobák, ülőgarnitúrák, konyha és egyéb butorok raktáron nagy választékban

Tüdőbetegek!

Prof. Dr. Páter tüdőteája erősíti és gyógyítja a tüdőt atüdőszövet sebeinek elmeszesedését kedvezően befolyásolja, megszünteti az éjszakai izzadást, csökkenti a köhögési ingeret és a köpetet, a tea étvágygerjesztő, testsúlyt növel és erősíti a test ellen. **Tüdőbetegek a Prof. Dr. Páter-féle tüdőtea rendszeres használata az egészségi állapotban nagy javulást idéz elő s ennek nemcsak külsőleg lesznek látható jelei, hanem sok esetben tartós gyógyulást hoz.** Ezek dicsérik ezen gyógytea kiváló hatását.

Prof. Dr. Páter tüdőteája a megyeszékhelyek legtöbb gyógyszerésztárában és drogeriájában kapható azonnal, ahol nem lenne, ott a gyógyszerész kifejezett kívánságra az eredeti csomagolású teát néhány napon belül megszerzi. Minden eredeti csomagolon a feltaláló törvényileg védett fényképe és aláírása látható. **Levelezőlap útján a tea "Csillag" gyógyszerért, Braşov, Hosszu-utca 5. sz. a. lerakattól rendelhető.** Nagybani lerakat: "STANDARD" Drogeria, Bucureşti 1.

EREDMÉNYESEN BEFEJEZIK A PARISI KONFERENCIÁT. Párisi jelentés szerint a jóvátételi konferencia végét vasárnapra várják. A közlekedés az egyes államok között már annyira ment, hogy a differenciák mindössze néhány millióra redukálódtak. A vita eredetileg a földbirtokügyek három csoportja körül forgott. Az első csoportba azok az ügyek tartoztak, amelyekben még a hágai egyezmény előtt létrejött a megegyezés Csehszlovákia és a magyar birtokosok között. A második csoportba azok az ügyek tartoztak, amelyekben már birtokper folyt a hágai megegyezés idején. Ezek összege 580.000 holdra rugott. A harmadik csoportba tartozó ügyek az esetleges földreformra vonatkoztak. Ezen ügyben a magyar kormány a döntőbírósságok illetékességét továbbra is megtartani igyekezett. A szövegezés most már annyira előrehaladt, hogy az nemesak a vitás részekre, hanem az egész hágai megegyezésre vonatkozik.

SENZÁCIO
KÉPVASÁRI
Bámulatos olcsó!
RECORD, képeretgyár, Józsefváros,
Hunyadi-ut 14. **Telefon 14-33.**
(3856)

* Művészet és látványosság gazdag változatosságban érvényesül a Pálca-bár legújabb műsorában, amelyet estéről estére zsufolt terem élvez végig. A sablonos parkettműsor helyett ezúttal világvárosi nivón álló attrakciókból álló számok követik egymást. The Lansky nagy táncrevüben bámulatos ügyességű produkciókat mutat be a négyes csoport és külön kiemelendő Lansky Halta, a szép női kapitány, valamint Párrerty Poldi, akinek akrobatikus tánca az ügyesség és művészi stílus tökéletessége. Szabó Nusi szólótáncosnő egészíti ki a gazdag műsort, amely után Prof. Max, az elezans és decens művész veszi át a parkett birtalmát és a kitünő zen: mellett ugy táncol, hogy sokan szeretnének sürgősen tanulni tőle.

Nem ráta!
De készpénzért olcsón vásárolhat férfi-, flu- és gyermekruhát
FUCHS ruha-
üzletében, Józsefváros, Skudier-tér 5. sz. a.
Trenchcoat Lei 1400—
Férfiöltöny " 990—
Kamngarn-öltöny " 1500—
Gummikabát " 620—
Csikosnadrág " 395—
Munkásnadrág " 105—
Gyermeköltöny " 170—

TÖMEGES MUNKASELBOCSÁTÁSOK A VASUTNÁL. Bukaresti jelentés szerint az államvasut munkásai között nagy izgalom uralkodik, mert a vezérigazgatóság hír szerint nyolcezer munkás elbocsátását tervezi. A munkások elhatározták, hogy illetékes helyen memorandumot nyújtanak be a tervezett elbocsátások ellen.

A budapesti vásár külön csoportjai. Mint minden évben, úgy idén is lesznek az 1930 május 3-12. napjai között megtartandó jubiláló Budapesti Nemzetközi Vásárnak külön csoportjai. Ezek közül a jelentősebbek: a vas- és gépipar, valamint a villamossági ipar csoportja, amely a hatalmas Iparcsarnokot fele részben fogja megtölteni. Szervesen kapcsolódik ehhez a világitástechnikai berendezések és készülékek külön csoportja és idetartozik a gyönyörű kiállításra kiképzett rádió-csoport is. Ugyancsak az Iparcsarnokban helyezkedik el a teksztiles csoport, amely Magyarország ma legnagyobb iparának gazdag változatait mutatja be. Kiegészíti ezt a magyar konfekcióipar, a bőr- és cipőipar. Különösen nagy érdeklődésre tarthat számot az élelmiszer-csoport, amelyben az összes nagyobb magyar élelmiszergyárak részt vesznek. A jubilális vásáron ezuttal nagy számmal vesznek részt a magyar állami üzemek is: amilyenek a dohányjövődék, a pénzverde, a selyemfonódnak és a csepeli állami kereskedelmi Duna-kikötő.

Gyermekruhák

tavaszi kabátok

és gyermekcipők nagy választékban
Székely Jenő cégnél, BUDAPEST
IV., Petőfi S.-u. 9.

— **Műkedvelői előadás a Krizsán-telepen.** A Magyar Párt Krizsán-telepi altagozatának műkedvelői április 20-án délután négy órakor az ottani mozi-teremben színi előadást tartanak. Előadásra kerül Farkas Imrének az Iglói diákok című háromfelvonásos operettje. A szerepek a legjobb kezekben vannak és a próbák már javában folynak.

* **A Zenebarátok Társaságának második szimfonikus hangversenye** kedden, április tizenötödikén este lesz a temesvári Tiszti Kaszinó nagytermében. A hangverseny művészi jellegét emelni fogja, hogy a rendezőség Relle Gabriellát, az európai híru magyar operaénekesnőt is megnyerte közreműködésre. A műsor a következő: 1. Strauss Richárd Szerenád Op. 8. 2. Operaáriák Wagner, Weber és Puccini műveiből. 3. Relle Gabriella dalokat ad elő. 4. Csajkovszky Symphonie pathétique. Jegyek elővételben az Uhrmann cégnél kaphatók.

— **Az aszfaltjárdák rendbehozatala.** A város ideiglenes bizottsága tegnap tartott ülésén elhatározta, hogy a város tulajdonát képező házak, a középületek és a különböző katonai parancsnokságok előtti aszfaltjárdákat sürgősen kijavíttatja. Ezekre a munkálatokra 850.000 lejt fordítanak, amelyre a költségvetésben kellő fedezet van.

— **Elvetemült anya.** A bécsi esküdt-bíróság előtt tegnap vonták felelősségre kettős gyermekgyilkosság miatt P l a n k Róza huszonhárom esztendőselemlányt. Kitudódott róla, hogy másfél éven belül két gyermeknek adott életet, az elsőt megfojtotta és a szemébe dobta, a másikat pedig élve vetette oda eledelül a disznóknak. A bíróság az elvetemült leányt három évi sulyos börtönrre ítélte.

— **Husvétii piros tojásest.** A Temesvári Dalkör kedves formák között kíván működő és pártoló tagjai, valamint az egyesület barátai részére husvétii szórakozásról gondoskodni, amennyiben husvét vasárnapján este kilenc órai kezdettel husvétii piros tojásestély keretén belül színes műsort nyújt, a legnevesebb műkedvelők közreműködésével. Éjfélt után a Pirostojás estélyt a hagyományos husvét hétfői locsolás követi, mely alkalomra egy temesvári cég speciális Dalos-parfómöt készít. Az ötletes estélyt a Dalkör az egyesület helyiségében rendezti, belépődíj nélkül.

— **Megfojtotta ujszülött gyermekét.** Cosma Mária aradi leány három év előtt ujszülött gyermekét megfojtotta. Az aradi törvényszék a leányt nyolc havi börtönrre ítélte. A temesvári ítélőtábla tegnap szélesebb alapokon alkalmazta az enyhítő körülményeket és a büntetést négy hónapi börtönrre állapította meg.

Uj tennisz-ütők
Javítások szakszerűen
Kecskeméti cégnél
Temesvár

— **A strandfürdő átalakítása.** Kedvező idő esetén néhány hét múlva megnyílik a strandfürdő és a város ideiglenes bizottsága elhatározta, hogy az ott szükséges javítási és átalakítási munkálatokat már most elkészítteti. Ezeket a munkálatokat, amelyek 400.000 leibe fognak kerülni, a város részint vállalkozóknak adja ki, részint pedig saját emberei által végezteti.

— **Volt magyar képviselő halála.** Budapesti jelentés szerint Vermes Béla, Szabadka város volt képviselője meghalt. Temetése a Kerepesi temetőben tegnap ment végbe. A közönség körében megjelent a belügyminiszter is. A ravatalnál a kormány nevében Pekár Gyula, a sírnál pedig Ferenczy Sándor volt temesi alispán mondott gyászbeszédet.

Ledényi és Balogh
elsőrangú ANGOL URI SZABOK.
Angol különleges szövetekben nagy választék.
BUDAPEST V., gróf Tisza
István-utca 1.
Telefon: Aut. 826-21.

— **Elítélték százharminc kerékpáros.** Százharminc erzsébetvárosi kerékpártulajdonost a járásbírság egyenként ötven lejt pénzbírságra ítélte, mivel elmulasztották kerékpárjaikat a hadkiegészítő parancsnokságnál bejelenteni. A tárgyaláson kiderült, hogy valamennyien szabályszerűen jelentkeztek a rendőrségen, ahol Mac rendőrkoimászár erről irást is adott nekik, azonban nem figyelmeztették őket arra, hogy a katonaságnál is jelentkezniök kell. A bíróság ezt a kifogást nem vette figyelembe és valamennyit elítélte.

— **A hadirokkantak felvonulása.** Bukarestben tegnap a Dacia-teremben a Hadirokkantak Egyesülete gyűlést tartott. Számos felszólalás hangzott el és a szónokok mind azt fejtegették, hogy a kormány eltűri, hogy a hadirokkantak nyomorogjanak. A gyűlés után tüntető felvonulást akartak rendezni, amikor azonban a Calea Victoriei torkolatához értek, ott erős csendőrkordonnal találták magukat szemközt. Nagy csendőrcsapatok vonultak ki, amelyek a rokkantakat körülfogták és csak egyenként bocsátották el őket. A kormánykörök véleménye szerint a rokkantakat a liberálisok biztatták föl a tüntetésre.

— **A házosi kápolna.** Ismét jelentkezett egy a névtelenségbe burkolózó derék olvasónk, aki mint sok más N. N. jelige alatt 100 lejt küldött a házosi szegény magyarok kápolnája javára. Ezzel az adománnyal a Déli Hírlaphoz eddig beérkezett pénz összege 13.670 lejt. A gyűjtést tovább folytatjuk és nyilvánosan nyugtatunk minden adományt.

— **Áramszünetelés.** A temesvári villanytelep igazgatósága közli: E hó tizenharmadikán, vasárnap reggel öt órától déli tizenkét óráig az Erzsébetvárosban és Józsefvárosban a következő utcákat kapcsolják ki a világitási áramkörből: **Bulevardul Carol-Strada Vasilie Stroescu, Strada Brancoveanu, Calea Sagului, Strada Budai Deleanu, Strada Alexandru Mocioni** és környéke.

Nőikalap - Ujdonságok

legelőnyösebben
DANIEL N. C. Temesvár
Detailelés a gyárépületben:
József-tér (Küti-tér) 12

* **Kevés a pénz,** nagyon megnézik mielőtt kiadják. A legtakarékosabb emberek is vesznek magyar osztálysorsjegyet, mert azáltal reményük van egyszerre nagy vagyponra szert tenni. Rejtély az emberiség sorsa! Véletlen, vak a szerencse! Minden sorsjegynek egyforma a nyerési esélye! Kísérleje meg Ön is! Rendeljen még ma egy sorsjegyet D e l e j László bankházában, Budapest VII. D. Erzsébet-körut 34, árak egész 24 P., fél 12 P., negyed 6 F. Fizetendő a sorsjegy vétele után a húzások kezdete április 16-ika előtt.

— **Régi kolostor nyomait fedezték fel.** Budapesti tudósítónk jelenté, hogy az Eger és Lillafüred közötti műút építésénél XV. századbeli Karthausi-koostor maradványaira akadtak. Az ásatásokat megkezdték, a műutat más irányban vezetik és remélik, hogy a régi kolostor kiemelése rendkívül értékes történelmi lelettel szolgál.

* **Kacagó esték a gyárvárosi Szarvas kávéházban,** minden este V á r a d y Aladár és társulatának felléptével. Minden csütörtökön új műsor. Belépti díj nincsen.

— **A százezer pengős hamis vájkörül.** Budapesti tudósítónk jelenté, hogy az Eszterházy-W a t dorf-féle váltóügyből kifolyólag madt büntető feljelentést B o r o k a y ügyészségi alelnöknek osztott ki, aki már készíti a vádindítványt. Az ügyészség Watzdorf Konrad b ellen okirathamisítás címén kéri a vizsgálat elrendelését. Eszterházy Tamás ugyszólván naponta sürgető Watzdorf elleni feljelentés elintézését.

— **Leleplezett politikai merénytet.** A párisi Matin Madridból értesítést kapott, hogy a lisszaboni rendőrség számos előkelő politikust letartott, mert a jelenlegi kormány elleni merénytetet készítettek elő. A letartott politikuskok között van Cardozo volt miniszterelnök és több képviselő.

Összes kül- és belföldi csokoládé legolcsóbban mindenkor frissen SOMOGYI-nál
Lloydsor 11.

— **Sáskafelhő Kairó felett.** Kairó jelentés szerint a sáskafelhők elerék a város egész környékét. A sáskák elvonulása miatt a város fölött eltorlódott az ég. A sáskák déli irányban húzódnak tovább és a gyapottermet mindenütt letarolják.

— **Két fogoly szökése.** A temesvári ügyészség fogházából két fogoly megszökött. Az egyiket a rendőrség elfogta, a másikkak nyoma veszté. A foglyok egyik csoportja két fogoly vezetésével fát hordott a királyi állomásra. A munka rendben folyt, mikor az örök észrevették, hogy két fogoly Polgár Gyula és A p o s t o l János hiányzik. A fegyörök átkutatással egész épületet, azonban eredmény nélkül. A szökést jelentették a fővárosi igazgatóságának és a rendőrségnek, amely a szökevények kézrekerítésére megvette a szükséges intézkedéseket. Másnap éjszaka két detektiv az egyik mellékutcában egy csavargóra letértek, gyelmes, leigazoltatták és akkor megállapították, hogy Polgár Gyula az egyik szökevényvel azonos. A detektivek erre visszavitték a fogházba.

— **Halálos végű késszurás.** Ismeretes, hogy két hónap előtt koronabiztonsági veszekedésből kifolyólag Anheuer József úgy hasbaszurta Becse Miklós újpesti gazdálkodót, hogy néhány napi szenvedés után a legszanatoriumban meghalt. Anheuer erre letartóztatták és megindultak az eljárás. Az ismételt elrendelt harminc napos vizsgálati fogságot törvényszéknek tegnap kellett meghosszabbítani, azonban a törvényszék M a t e i u Simon ügyvéd me után Anheuert szabadlábra helyezte, amelyhez az ügyészség is hozzájárult.

— **Véres verekedés történt a gyárvárosban.** M i c a u c a József Sényi téri lakatos és M u n t e a n Dénes segéd az Ujtéren összeverekedtek. A verekedés hevében kölcsönösen szembicskálták egymást, melynek végeredményeként a rendőrség vetett véget, amely a kettőjüket előállította. A mentők a házba szállították Micaucát, amely lyos sebeket szenvedett. A rendőrség verekedés ügyében megindított vizsgálatot.

Szerkesztői üzenet

Temesvári előfizető. A fogadást elvesztette. A Gandhiról szóló és tegnap napi lapunkban megjelent cikke V e t e t i c h Endre dr. felelős szerkesztőnk írta.



Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályu hajók, „Cap Arcona“ a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI
GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA
UGYVÉRSÉGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratlanu 6.

Helyek: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

Rádió

Műsor:

bat. (Április 12.) Budapest. 9
 5: A rádiózenekarának hangver-
 12 óra: A Mándits szalonzene-
 angversenye. 5 óra 30: Klasszi-
 operettrészletek és keringők. 7
 0: John Ervin Az első feleség cí-
 gjátékának előadása a stúdió-
 óra 20: Bura Károly és cigány-
 arának hangversenye. Bécs. 11
 Gramofonzene. 3 óra 15: A Gei-
 enekar játéka. 5 óra 40: Sedlak-
 ler-négyes játéka. 7 óra 30: Masse-
 Werther című operájának előadá-
 tána szórakoztató zene. Breslau.
 a: Hangverseny közvetítése Ber-
 utána gramofon-tánczene. Ber-
 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra:
 etek Weill és Brecht Mahagoni
 ultramodern zeneművéből. Bel-
 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra:
 8 óra 10: Délszláv hangverseny.
 a 45: Kávéházi zene. Bukarest. 4
 Népies zene. 7 óra: Gramofonze-
 óra 30: A liegei zeneművészeti
 a hangversenye. 8 óra 30: Szim-
 onikus hangverseny közvetítése Var-
 bl. 11 óra: Tánczene. Leipzig. 4 óra
 zórakoztató zene. 7 óra 30: Angol,
 és ír népdalok, utána szórakoz-
 zene. Milánó. 7 óra 15: Szórakoz-
 zene. 8 óra 30 Operaelőadás
 üchen. 6 óra 30: Kalliwoda Olga
 ránénekesnő hangversenye. 8 óra:
 ca-est, utána szórakoztató zene.
 ga. 7 óra: Derius zene. 11 óra: Ká-
 zsi zene. Róma. 5 óra 30: Szórakoz-
 zene. 9 óra: Operaelőadás, vagy
 fonikus hangverseny. Stuttgart. 7
 30: Bécsi dalok. 8 óra: A Benda
 szerző-család hangversenye. 9 óra:
 am-est közvetítése Kölnből. 10 óra
 Tánczene. Baden-Badenől.
 asárnap. (Április 13.) Budapest. 9
 Kozmetika. 10 óra: Református
 antisztelet. 11 óra: Katolikus isten-
 telet, melynek keretében előadásra
 il a Máté passzió magyar nyelven.
 óra 25: Zenekari hangverseny Bu-
 novics Mária operaénekesnő és
 ntgyörgyi László hegedűművész
 remüködésével. 3 óra 30: Mezőgaz-
 ági előadás. 4 óra: Palló Imre
 raénekes operaáriákat ad elő. 5
 15: Katonazene. 6 óra 20: Egyfel-
 ásosok előadása. 8 óra 35: Esti
 gverseny Kerpely Jenő gondoka-
 vész és Pusztai Sándor operaéne-
 B közreműködésével. Pé. 11 óra:
 mfonikus zenekari hangverseny. 1
 15: Zenekari hangverseny. 3 óra
 Szórakoztató zene. 7 óra 40: Zon-
 ahangverseny Bach műveiből. 9
 Esti hangverseny. Bukarest. 11
 20: Zenkari hangverseny. 4 óra:
 anyü zene. 5 óra 30: Szórakoztató
 e. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Zon-
 ahangverseny. 8 óra 45: Dumitres-
 Aura operaénekesnő dalestje. 9
 15: Teodorescu hegedűművész
 gversenye. Belgrád. 12 óra 30: Déli
 gverseny. 4 óra: Cigányzene. 5 óra
 Harmonika hangverseny. 6 óra:
 aburicahangverseny. 8 óra: Man-
 nhangverseny. 9 óra: Horvát nem-
 dalok. 9 óra 45: Djemilé Fatma
 khangversenye. Kattowitz. 12 óra:
 Szimfonikus zenekari hangver-
 y. 3 óra 20: Verdi rekviemjének
 vetítése Varsóól. Prága. 12 óra:
 anyü zene. 6 óra: Énekhangver-
 y. 8 óra: Lengyel hangverseny.
 na. 9 óra: Mascagni L'amico Fritz
 ü operájának előadása.

Közgazdaság

Az italmérési engedélyek kiadásánál a jövőben a kormányzóságnak nem jut beleszólás

Közöltük, hogy a pénzügyminiszter új rendeletet dolgoz ki az italmérési engedélyek kiadására vonatkozólag. Ez a rendelkezés tegnap megérkezett a temesvári pénzügyigazgatósághoz, azonban az új rend nem mutat nagy könnyítést. A jövőben az illetékes pénzügyigazgatóság emberei megjelennének a helyszínen, jegyzőkönyvet vesznek fel és a pénzügyigazgatóság javaslatot tesz az italmérési engedély kiadására vonatkozólag a pénzügyminiszteriumnak. Törvényhatósági joggal felruházott és rendezett tanácsu városok engedélyeit, így tehát a temesvári engedélyeket, továbbra is a pénzügyminiszterium állítja ki. Ujítás, hogy a nagyközségekben és községekben lakó kérelmezők kérvényét a miniszterium visszajuttatja a

pénzügyigazgatóságához és az adja ki az engedélyt. Az újabb rendelkezés a kormányzóságokat teljesen kihagyja és az italmérési engedélyek ügyében az illetékes pénzügyigazgatóságok és a pénzügyminiszterium dönt.

Az italmérési engedélyekkel szorosan összefüggő kérdésben, az engedélyek után fizetendő hatalmas illetékek kérdésében nyújtott be a kereskedelmi és iparkamarák országos szövetsége memorandumot a miniszternek. A szövetség javasolja, hogy az italmérési engedélyek után ne vessenek ki külön illetéket, hanem a fogyasztási adónak husz százalékos emelésével pótolják azt. A pénzügyminiszteriumban tanulmányozzák ezt a javaslatot, azonban nem kétséges, hogy a miniszterium azt elutasítja.

Elhalasztott kényszerregezési tárgyalás. A temesvári törvényszék tegnap tüzte ki az Astra cipőgyár kényszerregezési ügyében a hitelezők értekezletét, illetve leszavaztatását. Tekintettel azonban arra a körülményre, hogy nem az összes hitelezők vették kézhez a tárgyalásra az idézést így azt későbbi időpontra halasztották el és az új dátumról értesítik az összes hitelezőket.

A kamatkérdés szabályozása. A bukaresti lapok közlik, hogy a husvétii szünet után parlamenti kezdeményezésre törvényjavaslatot terjesztenek a parlament elé, amely a kamatkérdés szabályozására vonatkozik. A készülő javaslatból eddig csak az szivárgott ki, hogy felette súlyos szabadságvesztéssel kivánják a kamattörvény ellen vétőket büntetni.

Sport

Négy elsőosztályu bajnoki mérkőzés lesz vasárnap, Temesvár válogatottja pedig a fővárosban játszik

Vasárnap négy elsőosztályu bajnoki mérkőzés lesz, három Temesvárott, míg egy Resicán. Temesvár válogatott csapata Bukarestben a főváros csapatával mérkőzik és így a csapatok erősen tartalékolva veszik fel a küzdelmet. A TMTE-pályán két elsőosztályu bajnoki mérkőzés lesz. Délután két óra ötven perckor a Kinizsi-Politechnica mérkőzés kerül elődöntésre T u e n a dr. biráskodása mellett, míg félőtkor a TMTE-Hajduk mérkőzés lesz. A mérkőzést F a l b vezeti le. A Banatul-pályán a TAC a Rapiddal küzd. Biró D a n c i u lesz. Zsombolyán a resicai UDR játszik a zsombolyai SE-vel D r o s e r biráskodása mellett. A másodosztályu mérkőzések a következők: rónáci Vultur-Gyapjuipar, Unió-pályán félőtkor, biró Kardos, Turul-Fratelia a Turul-pályán délután félőtkor,

biró Révész, Freidorf-Patria a szabadfalui-pályán félőtkor, biró Welter, Unió-Victoria az Unió-pályán délután félháromkor, biró Bognár. Vidéken két másodosztályu bajnoki küzdelem lesz. Nagyszentmiklóson a nagyszentmiklósi SE látja vendégül a Tricolor, Jenzer biráskodása mellett, míg Zsombolyán a lugosi MTE az ottani Herthával mérkőzik. Biró Antonia lesz.

Vasárnap Bukarestben Temesvár színeit a következő játékosok képviselik: Tanyisztra (TMTE), Czako (Banatul), Bürger (Kinizsi), Hrehuss (TAC), Karlach (TMTE), Chiroi (Banatul), Kovács (Banatul), Desu (Kinizsi), Ciolae (Banatul), Dobai (Banatul), Buza (TMTE). Tartalékok: Agner (Kinizsi) és Kilianovits (UDR). A válogatott csapat tegnap este már elutazott Bukarestbe.

Legszébben végzi tavaszi ruhák vegyi tisztítását és festését
HOSZPODAR, Arad, Strada Stroiescu 13.

Hirdetmény

A Leszámitolóbank Részvénytársaság Igazgatósága tudomására hozza igen ügyfeleinek, hogy az intézetnél tőkebetétként elhelyezett lei- és deviza-összegek kamatlatát, további intézkedésig

½ % (félszázalékkal)

leszállítja.

Ezen kamatmérséklés a betétkönyvecskében feltüntetett határozmányok értelmében 1930 április 24-ével veszi kezdetét.

Timisoara, 1930 április 11.

Az igazgatóság

A temesvári kerület ligája ma délután öt órakor tartja első ülését, Belu Gyula dr. ügyvédnek, a liga elnökének Hunyadi-ut 3. szám alatti lakásán. A gyűlésen a liga a két hét előtt megválasztott futballszakosztály vezetőségének elismerése fölött dönt.

Temesvár és a magyar-olasz futballmeccs. Május tizedikén lesz Budapesien a magyar-olasz nemzetközi mérkőzés a M. L. Sz. rendezésében és erre nemcsak Magyarországon, hanem Romániában is igen nagy az érdeklődés. Bar a temesvári Központi Bank és Váltóüzlet menetjegyirodája idejében legalább ötszáz jegyet akart lekötni a bánsági érdeklődők részére, ezt a kértet nem honorálták. Ez az eljárás az egész Bánságban nagy felháborodást keltett és remélik, hogy a rendezőség az utolsó pillanatban mégis teljesíti a menetjegyiroda kérését és a szükséges jegymennyiséget rendelkezésre bocsátja a Bánság sport iránt érdeklődő közönségének. A magyarországi idegenforgalom szempontjából sem mindegy ennek a kérésnek teljesítése vagy elutasítása.

Elhalasztották a tornatanárok kongresszusát. Az ország összes tornatanárai úgy tervezték, hogy kongresszusukat idén április tizenharmadikán Temesvárott tartják meg. A rendezőbizottság értesítése szerint, tekintettel arra, hogy a tanárok vasuti jegyének érvényességét még nem intézték el, a kongresszust bizonytalan időre elhalasztották.

Az olasz légügyi miniszter látogatása. Budapesti jelentés szerint az olasz-magyar mérkőzésre a z olasz válogatott embereit B a l b o légügyi miniszter is elkíséri. Balbo régóta tervezett budapesti látogatását valószínűleg egész repülőraj kíséretében teszi meg.

Színház

Konzorcium lesz az aradi magyar társulattól

Szendrey Mihály színtársulata, amelyet néhány nap előtt a temesvári magyarság áldozatkészsége segített át Aradra, ismét nagy bajok közé jutott. A színészek csúförtökön este csak úgy akartak a Sisters operettnben fellépni, ha az igazgató nagyobb összeg folyósítását garantálja. Tárgyalások indultak meg, amelyek azzal végződtek, hogy az előadást mégis megtartották. Pénteken délelőtt társulati ülés volt, amelyen Szendrey Mihály is résztvett. Kijelentette, hogy az események hatása alatt nem vezet tovább a színházat és hajlandó azt konzorciumnak átadni. Hosszabb vita után a színészek kimondták, hogy nem hajlandók elfogadni az igazgató ajánlatát és maguk alakítják meg a konzorciumot. A koncesszió azonban Szendrey Mihály nevére szól és a várossal is neki van szerződése, a színészek tehát az ő beleegyezése nélkül nem játszhatnak. Tárgyalások folynak, a színészek a városházán is jártak, de egyelőre nincsen megoldás. Tegnap este nem volt előadás.

Női kalapban legjobb bevásárlási forrás
ZINNER KALAPGYAR
Budapest
 VI., Király-utca 28.
 Nagyban és kicsinyben anyageladás is

Apróhirdetések

Egy szó ára három lei, vastag betűvel öt lei. Legkisebb apróhirdetés harminc lei, álláskeresőknek tíz szög husz lei. A hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő. Előfizetőink abban a kedvezményben részesülnek, hogy az utolsó előfizetési nyugta felmutatása ellenében havonként egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szög terjedő apróhirdetést. Díjmentes apróhirdetések csak akkor jelenhetnek meg a lap legközelebbi számában, ha azokat déli tizenkét óráig beküldik. A később behozott hirdetések csak a reakövetkező napon jelennek meg. Az este hat óráig behozott díjazott apróhirdetések, másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap csak tizenöt százalék felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés harmincöt lei.

Igazi jósnő

aki megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. Diszkrét lakás!

Házasság

Házasság

28 éves rom. kath. valásu, jó termetű fess ember vagyok, egy közeli vidéki városban lakom, saját ház és biztos megélhetés fölött rendelkezem. Ezuton ismerkednék meg házasság céljából leánnyal, vagy fiatal özvegyvel, kinek készpénze, vagy egyéb más vagyona van. Teljes című választ azonnal a levelek átvétele után adok. Leveleket teljes címmel „Jó akarat” jelíggel a kiadóhivatalba kérek. (1206)

Középkora független nő

vagyok, kevés készpénzem és állami hivatalom van havi 8000 lei fizetéssel. Kérem intelligens középkora urak ismeretségét házasság céljából. Teljes című leveleket „Árva” jelíggel a kiadóba kérek. (1001)

Jómódu uriember

ismeretségét keresi, jó megjelenésű fess asszonyka. Leveleket „Szeretném az életet” jelíggel. (1220)

Alkalmazás

Szakképzett soffőr

éves bizonyítványokkal azonnalra felvétetik. Solomon Izsák, Timisora IV., Str. Gen. Foch (Fröbl-utca) 2. (1217)

Főzni tudó mindenest

csakis éves bizonyítványokkal azonnalra keresek. Ungár Géza I. Jenőherceg-utca 5. (1209)

Kezdő irodistanó

május 1-re felvétetik. Ajánlatokat „Megbízható és pontos” jelíggel a kiadóba kérek. (2500)

Fiatal leány

vagy idősebb asszony, kis leányhoz félnapra felvétetik. Püspök-ut 5, ajtó 6. (1227)

Jól főző mindenest

azonnal felvétetik. Józsefváros, Bonnaz-utca 12, trafik. (1223)

Piros tüzek, halvány arcok

A Déli Hírlap eredeti regénye.

— 83. folytatás —

Gondolkozott az igazgató szavain. Itt az Isten árnyékában, a szabad ég alatt ráeszmélt arra, hogy szereti Steilau Olgát és hogy ez az életének első és igazi szerelme. A másik kettő csak mámor volt, de ez mély érzés.

Hanem azért az igazgató beszédét, amelyben neki feleségül fölkinálta Olgát, mégis szentségtörésnek, brutális támadásnak hitte, amely beleavatkozott legszentebb érzelmeibe. És úgy gondolta, ezt nem szabad túrnie, oda kell menni a hatalmas urhoz, meg kell neki mondani, hogy nem enged vásárt csinálni szerelméből és bármennyire is szereti Olgát, sokkal jobban szereti, semhogy úgy engedje magának eladni, mint valami árucikket.

Vissza fog térni az igazgatóhoz és azt fogja mondani:

— Nem!

Fölállott.

És akkor tekintete a megfeszített Názáreti arcára esett. Végtelen szelidség, határtalan jóság sugárzott le onnan. De volt ebben a sugárzásban biztatás is. Ettől a tekintettől világosság gyult az ifjuban.

— Miért lázongjak? Hiszen csak jót akar nekem, amikor unokahugát feleségül akirja adni hozzám. Én szeretem Olgát, bárha eddig nem mertem ezt magamnak bevallani. Most csak az a kérdés, hogy ő viszontszeret-e engem? És föltette magában, hogy még ma megkérdi a leányt: remélhet-e szerelmének viszonzására?

Hálásan nézett az aranyozott Krisztus-test ragyogó arcára.

Mielőtt visszafordult volna, hogy a községbe térjen, még egyszer a mélybe nézett.

Alant az egész gyár némán, lomhán, alvóan terült el. Az életet mindössze a drótkötélpálya mozgó kosarai jelentették. A nagy olvasztók tüzeit a sztrájk idején sem lehetett eloltani és a tüzelő anyag mellett mészkövel is táplálni kellett azt.

— Csak már újra zugna a gyár, — gondolta magában — csak már újra

füstkoronák ülnék meg a kémények sudár törzsét! Ez sok ezer munkásnak a boldogságot jelentené. Előbb nekem sem szabad boldognak lennem, akinek ereiben munkásvér esőrgedez.

És megindult lefelé a Kereszthegyről.

Könnyű, ruganyos volt a járása.

Megelégedetten, örömteli szívvel ment. Ugy haladhatott le majdnem husz évszázad előtt a három apostol a palesztinai Tábor hegyéről, amelynek tetején az Ur színeváltozását látták.

20.

Kollár leérkezve a völgybe, az utcákon több tisztviselőtársával találkozott. Valamennyien széles mosolygással közeledtek feléje és messziről kiáltották:

— Gratulálók, gratulálók!

Az első üdvözlést megütközéssel fogadta. Valahogyan eszébe jutott, hogy ezek talán kötendő frigyéhez gratulálnak. De ez a gondolata hirtelen elmúlt. Hiszen honnan is tudhatná ezek, hogy az igazgató feleségül ajánlotta neki a tulajdon unokahugát. Ámde mindjárt eszébe jutott, hogy képtelenség, hogy ezt bárki is tudhatta.

Szinte kérdően nézett a gratulálókra. Ezek, mintha a néma kérdést megértették volna, megmagyarázták az üdvözléseket:

— Gratulálunk a mérnöki ranghoz!

Előléptetése a gyár műszaki és adminisztrációs tisztviselői előtt már nem volt titok. Az igazgatói szobából való távozása után nemsokára kikerült az aznapi posta a titkár asztalára. A posta között volt Kollár János segédmérnöknek mérnökké való kinevezése is.

Most már örömmel és hálásan fogadta a jókívánságokat.

Csak sajnálta, hogy a Kereszthegyről lefelé jövet a harmadik hegyi utcában nem tért be anyjához, hogy hírül adta volna neki előléptetését.

(Folyt. köv.)

Szorgalmas mindenest

leány, kifőzdébe azonnal felvétetik. Vargáné, Palánka-utca 1. II. emelet. (1224)

Allást keres

Allást keres

idősebb fűszeres, mint elárúsító vagy raktárnok. Ajánlatokat „Allás” jelíggel a kiadóba. (1153)

Középkora uriaszony

felirónői vagy bármilyen üzletben esekély óvadékal alkalmazást keres. Cimeket „Megbízható” jelíggel a kiadóba kér. (1179)

Adás-vétel

Olesón eladó

2 drb. új marhabőr fotel, eredeti képek, komplett ebédlő, perzsaszőnyegek, fényképezőgépek, dupla és egyes kézi munka ágytakaró, lámpák, üveg-zervíz és puhafa szekrények, antik óra és egy dupla szalon. Cím a kiadóban. (1100)

Fényképezőgépek és kellékek

Zeiss, Goerz, Voigtlander, Agfa, gyári áron KÁLDOR-cégnél, Belváros, Szent György-tér.

Máv golyós cséplőket

magánjárókat, traktorokat minden nagyságban kedvező feltételek mellett szállít Friedrich testvérek. Temesvár. (937)

Hálószobák

virágtoplya és cseresznyefából. Elsőrendű modern, finom és jó munka, a legolcsóbb előállítás árban kaphatók Csorba műasztalossal, II., Andrásy-ut 18, a rom. kath. templommal szemben. (1110)

Eladó

mahagoni íróasztal, karosszék és egy háromajtós könyvszekrény. Cím a kiadóban. (1124)

Szép, kis, családirház

olesón eladó. Bessenyeitelep, I. utca 10. (1183)

Beszálló vendéglő

forgalmas helyen, autobusz állomás, más vállalkozás miatt azonnal eladó. Cím a kiadóban. (1204)

Eladó

10 hold földről másodéves lucerna termesztés az ujszentesi vám mellett. Érdeklődni lehet, délután 2-4 óráig. Helvét-utca 14. szám alatt. A. Radulescu. (1225)

Eladó

szép férfiruha, tavaszi kabát, olajfestmények, I. Hunyady-utca udvarban, ajtó 22.

Eladó

2 nagy új képrama, gyermekrajzok, egy polc. II., Munkástelep, IV. u. 159.

Családi ház

eladó. Érdeklődni Balogh Károly III. ker., Schnapp-telep.

Eladó

komplett hálószoba és különféle ruhák. „Elvetia” II. Fő-u. 36.

Kisebbségi család ház

olesón eladó. Gyárvaros, Bezzas-utca 15.

Családi ház eladó.

Cím: Feiler, Str. Leta 6. Mihály-telep.

Építőmester

és építővállalkozó urak figyelmébe ajánlom. Egyszer-kétszer használt, különféle építőállványok, pallók, bakok, csok stb. nagy és kis mennyiségben, olcsón eladók. Értekezni: naponta 10 óra és 1-4 óráig, Wirth M.-nél, IV. u. 159. nyadi-ut 35. ajtó 2.

Lakás

Lakás

3 szoba, mellékhelyiségekkel főszobával, Erzsébetváros legjobb helyén, május 1-re kiadó. Zimmermann Teleki-u. 2.

Lakást keresek

2 szobást, mellékhelyiségekkel V. ker. u. 15. Cím: IV., Begajobbsor 3. Ulric-telep. (1200)

Keresek

egy üres szobát, esetleg teljes étkezőszobával V. ker. u. 15. Ajánlatokat „Csendes hon” jelíggel a kiadóban. (1200)

Pincélakás

szoba, konyha, száraz és világos, 15-re kiadó. (1200)

1 szobás lakás

gyermektelen házaspárnak április 1-re kiadó. Cím a kiadóban. (1200)

Különbéle

Fűszerüzlet

szép lakással, élénk sarkon, teljes rendezéssel megváltás nélkül azonnal kiadó. Zimmermann Károly, III., Teleki-utca 2. (1000)

Felhívás

a cipővásárlókhöz! Weisz Vilmos, előbb HUMANIC cipőraktár, Jenőherceg-utca, értesíti a vásárlókat, hogy a legújabb szindikátusi könyvecskére is szívesen kiszállunk.

Értesítés

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy a józsefvárosi Tejnyomóüzletet átvettem és minden áru és készletet azonnal kiadom. Köszönetet és ajánlásokat szakszerűen vállalom. Sch. M. műköszörüs.

Szemüvegek

és azok szakszerű javítását vállalom „Elvetia” Gyárvaros, 36. (1200)

Jól és olcsón

értekezni csak Harjánál lehet. I. u. 20. (1200)

Jó forgalmu üzlet

esetleg lakással átadó. Neumann Béla IV. Hunyadi-u. 9. (1200)

Klotz Matild

névre szóló pirosigazolvány elvezetésére. Megtálalója a rendőrségen adja. (1200)

FIGYELEM cukorka és csokoládé szükségletét mielőtt beszerzi, ne mulassza el felkeresni **PALLAS** cukorka és csokoládé üzletét **ARAD**, a SELCUCI mozgó me

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomatott a „HELICON” Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timişoara.